

Art. 5. In artikel 37, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt de tweede zinnenvoorzetter vervangen door de volgende bepaling :

« Die termijn wordt gebracht op tweehonderd dagen voor de beslissingen houdende goedkeuring van de jaarrekeningen van de vereniging. »

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 25 juli 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,
B. ANSELME

De Minister van Binnenlandse Zaken,
belast met Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,
A. VAN der BIEST

De Minister van Begroting, Financiën en Vervoer voor het Waalse Gewest,
A. DALEM

De Minister van Tewerkstelling,
belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,
E. HISMANS

De Minister van Openbare Werken en Uitrusting voor het Waalse Gewest,
A. BAUDSON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Onderzoek, Nieuwe Technologieën
en Buitenlandse Betrekkingen voor het Waalse Gewest,
A. LIENARD

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,
G. LUTGEN

F. 91 — 2857

[C — 27472]

**7 MAI 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
relatif à l'octroi, par la Région, d'une prime aux communes
qui recourent aux services d'un conseiller en environnement**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1er, § 3;

Vu la loi du 28 juin 1983 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 9,
§ 4, alinéa 3, modifié par la loi du 28 juin 1989;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1er mars 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Agriculture et du Logement pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions octroie, aux conditions fixées par le présent arrêté, une prime aux communes qui recourent aux services d'un ou de plusieurs conseillers en environnement.

La prime est octroyée au moment de l'entrée en service du conseiller en environnement et pour autant que les modalités définies par le présent arrêté soient d'application. Elle ne peut être octroyée qu'une seule fois, à la création de chaque emploi de conseiller en environnement.

La prime est destinée à couvrir les dépenses relatives à l'exercice des fonctions du conseiller en environnement, à l'exclusion des dépenses couvrant des investissements.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « conseiller en environnement » toute personne :

— ayant suivi avec succès :

1° une formation complémentaire dans le domaine de l'environnement d'un minimum de 300 heures et qui dispense un contenu pluridisciplinaire des sciences et techniques relatives à l'environnement ainsi qu'une approche générale du cadre législatif et institutionnel régional;

2° et une initiation aux méthodes et techniques de communication et de concertation sociale, d'un minimum de 30 heures;

— et disposant :

1° soit d'un diplôme universitaire ou d'enseignement supérieur non universitaire;

2° soit d'une pratique effective d'un conseil en environnement trois années.

Art. 3. Les missions confiées au conseiller en environnement par les communes seront les suivantes :

1° réalisation d'un audit sur la gestion de l'entité communale en matière d'environnement;

2° recherche des moyens susceptibles d'améliorer la gestion communale dans toutes les matières relatives à l'environnement;

3° dialogue avec la population en vue d'assurer la promotion et la mise en œuvre de toute mesure favorable à l'environnement.

Dans le cadre des missions définies au premier alinéa, les communes peuvent orienter les travaux du conseiller en environnement sur un domaine particulier de l'environnement qui serait prioritaire à leurs yeux.

Art. 4. Pour bénéficier de la prime, la commune doit recourir aux services d'un conseiller en environnement suivant l'une des modalités ci-après :

- 1° engagement d'un agent dans un emploi du cadre du personnel communal;
- 2° engagement d'une personne dans les liens d'un contrat de travail pour une durée d'un an au moins;
- 3° conclusion d'un marché de service, d'une durée d'au moins un an, avec soit une personne physique répondant à la condition fixée par l'article 2, soit une personne morale recourant aux services d'un ou de plusieurs conseillers en environnement, pour autant que le contrat prévoit que toutes les prestations dont bénéficiera la commune seront exécutées par des personnes répondant aux conditions fixées par l'article 2.

Art. 5. En cas d'emploi à temps plein, le montant de la prime s'élève à F 300 000.

En cas d'emploi à temps partiel, le montant de la prime s'élève :

1° à F 150 000 pour des prestations d'un minimum de 936 heures par an;

2° à F 75 000 pour des prestations d'un minimum de 468 heures par an.

Elle ne peut être octroyée si le nombre d'heures de service annuel est inférieur à 468.

Art. 6. La commune adresse au Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions une demande de prime : accompagnée d'un projet d'acte de recrutement ou de convention tel que défini à l'article 4.

Art. 7. La prime est payée en deux tranches :

1° la moitié de son montant est versée à titre d'avance au moment de l'entrée en service de conseiller en environnement;

2° le solde est liquidé et versé sur base d'une déclaration de créance introduite par la commune au plus tard un an après l'entrée en service du conseiller en environnement et accompagnée des justificatifs des dépenses engagées.

Namur, le 7 mai 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 91 — 2857

[C — 27472]

.. MAI 1991. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive
über die Gewährung einer Prämie an die Gemeinden,
die auf die Dienstleistungen eines Umweltsberaters zurückgreifen

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1, § 3;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Juni 1963 zur Abänderung und zur Ergänzung der Gesetze über die Buchführung des Staates, insbesondere des Artikels 9, § 4, Absatz 3, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Juni 1989;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts, abgegeben am 1. März 1991;

Aufgrund der Gutachten des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Landwirtschaft und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Im Rahmen der Haushaltsmittel gewährt der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, unter den durch den vorliegenden Erlaß festgelegten Bedingungen eine Prämie an die Gemeinden, die auf die Dienstleistungen eines Umweltsberaters zurückgreifen.

Die Prämie wird beim Amtsantritt des Umweltsberaters und soweit die durch den vorliegenden Erlaß bestimmten Modalitäten anwendbar sind, gewährt. Sie darf nur einmal bei der Schaffung jeder Stelle eines Umweltsberaters gewährt werden.

Die Prämie ist zur Deckung der Ausgaben bezüglich der Amtsausübung des Umweltsberaters, mit Ausnahme der Ausgaben, die Investitionen decken, bestimmt.

Art. 2. Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter « Umweltsberater » jede Person, die :

— mit Erfolg :

1° eine zusätzliche Ausbildung auf dem Sachgebiet der Umwelt von mindestens 300 Stunden, die einen Mehrfachunterricht der Wissenschaften und der Techniken bezüglich der Umwelt sowie einen allgemeinen Zugang zum legislativen und regionalen institutionellen Rahmen erteilt;

2° und eine Einführung in die Methoden und Techniken der Verbindung und der sozialen Konzertierung von mindestens 30 Stunden, bekommen hat;

— und über :

1° entweder ein Diplom der Universität oder des nicht universitären Hochschulunterrichtes;

2° oder eine effektive Erfahrung eines Rates für die Umwelt von drei Jahren, verfügt.

Art. 3. Die dem Umweltsberater durch die Gemeinden anvertrauten Aufgaben sind die folgenden :

1° die Ausführung einer Wirtschaftsprüfung über die Verwaltung der Gemeinde auf dem Gebiet der Umwelt;

2° Suche nach den Mitteln, die zur Verbesserung der Gemeindeverwaltung auf allen Gebieten bezüglich der Umwelt fähig sind;

3° Dialog mit der Bevölkerung zwecks der Gewährleistung der Förderung und der Durchführung jeder der Umwelt geeigneten Maßnahme.

Im Rahmen der im 1. Absatz bestimmten Aufgaben können die Gemeinden die Arbeiten des Umweltsberaters auf einem Sondergebiet der Umwelt, der für sie vorrangig ist, ausrichten.

Art. 4. Um die Prämie zu genießen soll die Gemeinde auf die Dienstleistungen eines Umweltsberaters nach einer der nachstehenden Modalitäten zurückgreifen :

1° Einstellung eines Bediensteten in einer Stelle des Stellenplans der Gemeinde;

2° Einstellung einer Person in Verbindung mit einem Arbeitsvertrag für eine Dauer von wenigstens einem Jahr;

3° Abschluß eines Dienstleistungsauftrags von einer Dauer von wenigstens einem Jahr mit entweder einer Privatperson, die der durch Artikel 2 festgelegten Bestimmung genügt, oder einer juristischen Person, die auf die Dienstleistungen eines oder mehrerer Umweltsberater zurückgreift, soweit der Antrag vorsieht, daß die sämtlichen Dienstleistungen, die die Gemeinde genießen wird, durch Personen, die den durch den Artikel 2 festgelegten Bedingungen genügen, ausgeführt werden werden.

Art. 5. Bei einer Vollzeitbeschäftigung beläuft sich der Betrag der Prämie auf 300 000 Franken.

Bei einer Teilzeitbeschäftigung beläuft sich der Betrag der Prämie auf :

1° 150 000 Franken für Dienstleistungen von wenigstens 936 Stunden pro Jahr;

2° 75 000 Franken für Dienstleistungen von wenigstens 468 Stunden pro Jahr.

Sie darf nicht gewährt werden wenn die jährliche Anzahl der Dienstleistungsstunden unter 468 ist.

Art. 6. Die Gemeinde legt dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, einen Antrag auf Prämie zusammen mit einem Entwurf eines wie im Artikel 4 festgelegten Einstellungs- oder Vereinbarungsschreibens vor.

Art. 7. Die Prämie wird in zwei Raten bezahlt :

1° Die Hälfte ihres Betrags wird als Vorschuß bei dem Amtsantritt des Umweltsberaters eingezahlt;

2° Der Restbetrag wird aufgrund einer Schuldforderungserklärung, die durch die Gemeinde spätestens ein Jahr nach dem Amtsantritt des Umweltsberaters und zusammen mit den Beweistücken der gelätigten Ausgaben gestellt ist, aus- und eingezahlt.

Namür, den 7. Mai 1991

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem regionalen öffentlichen Dienst,
B. ANSELME

Der Minister der Landwirtschaft,
der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

G. LUTGEN

—
VERTALING

N. 91 — 2857

[C — 27472]

**7 MEI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
betreffende de toekening door het Waalse Gewest van een premie
aan de gemeenten die de hulp van de diensten van een leefmilieuadviseur inroepen**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;
Gelet op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en tot aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op artikel 9, § 4, derde lid, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 1 maart 1991;

Gelet op de adviezen van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Leefmilieu, Landbouw en Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten kan de Minister tot wiens bevoegdheid Leefmilieu behoort, een premie onder de door dit besluit bepaalde voorwaarden toekennen aan de gemeenten die de hulp van de diensten van één of verschillende leefmilieuadviseurs inroepen.

De premie wordt toegekend op het ogenblik van de indienstelling van de leefmilieuadviseur en voor zover de door dit besluit bepaalde modaliteiten van toepassing zijn. De premie kan slechts éénmaal worden toegekend bij de oprichting van iedere betrekking van leefmilieuadviseur.

De premie is bestemd om de uitgaven met betrekking tot de uitoefening van het ambt van leefmilieuadviseur te dekken, met uitsluiting van de uitgaven die investeringen dekken.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder « leefmilieuadviseur » iedere persoon :

— die volgende punten met succes heeft gevolgd :

1° een bijkomende opleiding van minstens 300 uren op het gebied van het leefmilieu, die een multidisciplinaire inhoud van de wetenschappen en technieken inzake leefmilieu verschaft alsmede een algemene benadering van het gewestelijk wettelijk en institutioneel kader;

2° een inwijding van minstens 30 uren in de methodes en technieken van sociale communicatie en overleg;

— en die beschikt over :

1° hetzij over een universitair diploma of over een diploma van het hoger niet universitair onderwijs;

2° hetzij over een praktische ervaring van drie jaar als leefmilieuadviseur.

Art. 3. De door de gemeenten aan de leefmilieuadviseur toevertrouwde opdrachten zullen de volgende zijn :

1° het opmaken van een accountantsonderzoek over het beheer van de gemeente inzake leefmilieu;

2° het zoeken naar middelen met het oog op de verbetering van het gemeentelijk beheer in alle leefmilieuaan-gelegenheden;

3° het onderhandelen met de bevolking ten einde de promotie en de toepassing van elke leefmilieuvriendelijke maatregel te verzekeren.

In het kader van de in het eerste lid bepaalde opdrachten kunnen de gemeenten de werkzaamheden van een leefmilieuadviseur op een bepaald gebied van het leefmilieu richten dat in hun ogen voorrang zou hebben.

Art. 4. Om de premie te genieten moet de gemeente de hulp inroepen van de diensten van een leefmilieuadviseur overeenkomstig één van de volgende modaliteiten :

1° aanwerving van een beambte in een betrekking van de gemeentelijke personeelsformatie;

2° aanwerving van een persoon in het kader van een arbeidsovereenkomst voor een minimumduur van één jaar;

3° aangaan van een dienststopdracht van minstens één jaar met hetzij een natuurlijke persoon die aan de in artikel 2 bepaalde voorwaarde voldoet, hetzij een rechtspersoon die één of verschillende leefmilieuadviseurs tewerkstellen voor zover de overeenkomst bepaalt dat alle prestaties die de gemeente zal genieten, door personen die aan de in artikel 2 bepaalde voorwaarden voldoen, zullen uitgevoerd worden.

Art. 5. In het geval van een voltijdse betrekking bedraagt de premie F 300 000.

In het geval van een deeltijdse betrekking bedraagt de premie :

1° F 150 000 wanneer de prestaties minstens 936 uren per jaar bedragen;

2° F 75 000 wanneer de prestaties minstens 468 uren per jaar bedragen.

De premie mag niet toegekend worden indien het jaarlijks aantal prestatie-uren kleiner is dan 468.

Art. 6. De gemeente verstuurt een premieaanvraag, samen met een project van aanwervings- of overeenkomstakte zoals bepaald in artikel 4, naar de Minister tot wiens bevoegdheid Leefmilieu behoort.

Art. 7. De premie wordt betaald in twee tranches :

1° de helft van haar bedrag wordt als voorschot gestort wanneer de leefmilieuadviseur in dienst treedt;

2° het saldo wordt vereffend en gestort op basis van een schuldverklaring die de gemeente ten laatste één jaar na het in dienst treden van de leefmilieuadviseur indient, samen met de bewijsstukken van de aangewende uitgaven.

Namen, 7 mei 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, K.M.O's en Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

G. LUTGEN

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques Démission et nomination de membres

Par arrêté ministériel du 5 septembre 1991 :

M. Autenne, J., à Tervuren, est déchargé de ses fonctions de membre suppléant de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques en qualité de représentant de l'Industrie et de l'Importation;

M. Loontjens, Louis, à Tiel, est nommé membre suppléant de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques en qualité de représentant de l'Industrie et de l'Importation;

M. Vercruysse, A., à Lasne, est déchargé de ses fonctions de membre suppléant de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques en qualité de représentant de l'Industrie et de l'Importation;

M. Van Eeckhout, Herman, à Bruxelles, est nommé membre suppléant de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques en qualité de représentant de l'Industrie et de l'Importation.

Commission pour la Régulation des Prix Démission et nomination de membres

Par arrêté ministériel du 5 septembre 1991 :

M. Aerecke, R., à Kalmthout, est déchargé de ses fonctions de membre effectif de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant du Commerce d'Importation;

M. Rombouts, Y., à Anvers, est déchargé de ses fonctions de membre suppléant de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant du Commerce d'Importation;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten Ontslag en benoeming van leden

Bij ministerieel besluit van 5 september 1991 :

wordt aan de heer Autenne, J., te Tervuren, ontslag verleend uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten als vertegenwoordiger van de Industrie en de Invoerders;

wordt de heer Loontjens, Louis, te Tiel, benoemd tot plaatsvervangend lid van de Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten als vertegenwoordiger van de Industrie en de Invoerders;

wordt aan de heer Vercruysse, A., te Lasne, ontslag verleend uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten als vertegenwoordiger van de Industrie en de Invoerders;

wordt de heer Van Eeckhout, Herman, te Brussel, benoemd tot plaatsvervangend lid van de Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten als vertegenwoordiger van de Industrie en de Invoerders.

Commissie tot Regeling der Prijzen Ontslag en benoeming van leden

Bij ministerieel besluit van 5 september 1991 :

wordt aan de heer Aerecke, R., te Kalmthout, ontslag verleend uit zijn functies van werkend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de Invoerhandel;

wordt aan de heer Rombouts, Y., te Antwerpen, ontslag verleend uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de Invoerhandel;